



a) It was night and, ~~sleep was~~
~~holding~~ on earth, sleep was
holding (in its grasp) all living
things. (lit: animals): the sacred
statues of the gods and the
household gods of ^{the Phrygians} ~~Troy~~, which I
had brought out with me from Troy
and from the middle of the fires
of the city, seemed to stand before
my eyes, as I was lying in slumber,



and ~~display themselves~~ were displayed

plainly amid a ~~had~~ flood of light

(lit: in much light), which was

~~pouring~~ streaming in, through ~~an~~ the

unshuttered windows, from the full

moon.